



INSTRUCTIONS

Mode d'emploi

9917 Motion
BHS 240

ENGLISH - BLUETOOTH® STEREO HEADSET - INSTRUCTIONS

About your BHS 240.

This multipurpose stereo headset has been specially designed to make your wireless communications easy. It incorporates the latest Bluetooth® technology.

- A. Charging your headset (2 hours).
- B. Buttons and LEDs.
- C. First time connection to a Bluetooth® audio source.
- D. Functions available.
- E. Switching on/off / Connecting the headset.
- F. LED information.

FRANÇAIS - CASQUE STEREO BLUETOOTH® - MODE D'EMPLOI

A propos du BHS 240.

Ce casque stéréo polyvalent est spécialement conçu pour faciliter vos communications sans fil. Il intègre les dernières innovations technologiques Bluetooth®.

- A. Charger votre casque (2 heures).
- B. Les boutons et LED de contrôle.
- C. Premier couplage avec une source audio Bluetooth®.
- D. Fonctions disponibles.
- E. Allumer / Eteindre / Coupler le casque.
- F. Indications LED.

ESPAÑOL - CASCO ESTEREO BLUETOOTH® - MODO DE EMPLEO

Con respecto al BHS 240.

Este casco estéreo polivalente se ha concebido especialmente para facilitar sus comunicaciones inalámbricas. Integra las últimas innovaciones tecnológicas Bluetooth®.

- A. Cargar el casco (2 horas).
- B. Los botones y LED de control.
- C. Primer acoplamiento con una fuente audio Bluetooth®.
- D. Funciones disponibles.
- E. Encender al/Apagar/Acoplar el casco.
- F. Indicaciones LED.

PORTUGUÊS - AUSCULTADORES ESTEREO BLUETOOTH® - MODO DE UTILIZAÇÃO

A propósito do BHS 240.

Estes auscultadores estéreo polivalentes foram especialmente concebidos para facilitarem as suas comunicações sem fios. Integram as últimas inovações tecnológicas Bluetooth®.

- A. Carregar os seus auscultadores (2 horas).
- B. Os botões e LED de controlo.
- C. Primeiro acoplamento com uma fonte de áudio Bluetooth®.
- D. Funções disponíveis.
- E. Ligar/Desligar/Acoplar os auscultadores.
- F. Indicações LED.

ITALIANO - CUFFIE STEREO BLUETOOTH® - ISTRUZIONI PER L'USO

Informazioni su BHS 240.

Queste cuffie stereo polivalenti sono specialmente studiate per facilitare la comunicazione senza fili. Integrano le ultime innovazioni tecnologiche Bluetooth®.

- A. Caricare le cuffie (2 ore).
- B. I pulsanti e il LED di controllo.
- C. Prima associazione a una sorgente audio Bluetooth®.
- D. Funzioni disponibili.
- E. Accendere/ Spegnerne / Associare le cuffie.
- F. Indicazioni LED.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΚΕΦΑΛΗΣ Bluetooth® Οδηγίες χρήσης

Λίγα λόγια για τα BHS 240.

Αυτά τα στερεοφωνικά ακουστικά κεφαλής πολλαπλών χρήσεων είναι σχεδιασμένα ειδικά για τις ασύρματες συνδιαλέξεις σας. Ενσωματώνει τις τελευταίες τεχνολογικές καινοτομίες Bluetooth®.

- A. Φόρτιση των ακουστικών σας κεφαλής (2 ώρες).
- B. Δα κυψιδιά και φωτεινή ένδειξη ελέγχου.
- C. Πρώτο συνδυάσμα με πηγή ήχου Bluetooth®.
- D. Διαθέσιμες λειτουργίες.
- E. Άναμμα / Ξήσηση / Ζευγάρισμα των ακουστικών κεφαλής.
- F. Ενδείξεις LED.

TÜRKÇE - BLUETOOTH® STEREO KULAKLIK - KULLANIMI KILAVUZU

BHS 240 hakkında.

Çok işlevli bu stereo kulaklık, kablosuz iletişimlinizi kolaylaştırmak için özel olarak tasarlanmıştır. En son Bluetooth® teknolojisi yeniliklerini içermektedir.

- A. Kulaklığınızı şarj edin (2 saat).
- B. Düğmeler ve kontrol LED'i.
- C. Bir Bluetooth® ses kaynağı ile ilk eşleştirme.
- D. Mevcut işlevler.
- E. Açmak / Kapatmak / Kulaklığı birbirine bağlamak.
- F. LED talimatları.

DEUTSCH - BLUETOOTH®-STEREOKOPFHÖRER - BEDINUNGSANLEITUNG

Zum BHS 240.

Dieser vielseitige Stereokopfhörer wurde speziell konzipiert, um Ihre drahtlosen Kommunikationen zu erleichtern. Er besitzt die neuesten technischen Bluetooth®-Innovationen.

- A. Aufladen des Kopfhörers (2 Stunden).
- B. Die Knöpfe und die Kontroll-LED.
- C. Erstes Koppeln mit einer Bluetooth®-Audioquelle.
- D. Verfügbare Funktionen.
- E. Einschalten / Ausschalten / Koppeln des Kopfhörers.
- F. LED-Anzeigelampen.

NEDERLANDS - STEREO KOPTELEFOON BLUETOOTH® - GEBRUIKSAANWIJZING

Iets over de BHS 240.

Deze multifunctionele stereo koptelefoon is speciaal ontworpen om de draadloze communicatie te vergemakkelijken. De allernieuwste Bluetooth® technologische innovaties zijn erin verwerkt.

- A. De koptelefoon opladen (2 uur).
- B. Toetsen en controle LED.
- C. Eerste aansluiting op een Bluetooth® audio bron.
- D. Beschikbare functies.
- E. Aanzetten / Uitzetten / de koptelefoon aansluiten.
- F. LED vermeldingen.

POLSKI - SLUCHAWKI STEREO BLUETOOTH® - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Informacje na temat BHS 240.

Te wszechstronne słuchawki stereo są specjalnie zaprojektowane, aby ułatwić Ci bezprzewodową komunikację. Składają się na nie najnowsze innowacje technologiczne firmy Bluetooth®.

- A. Ładowanie słuchawek (2 godziny).
- B. Przyciski i lampka kontrolna.
- C. Połączenie po raz pierwszy ze źródłem audio Bluetooth®.
- D. Dostępne funkcje.
- E. Włączyc/Wyłączyc/Podłączyć słuchawki.
- F. Wskazania LED.

MAGYAR - STEREO BLUETOOTH® FEHALLGATÓ - HASZNALATI UTASÍTÁS

A BHS 240-ról.

Ez a sokoldalú sztereo fejhallgató kifejezetten a vezetékek nélküli kommunikáció megkönnyítésére lett kifejlesztve. Magába foglalja a legújabb Bluetooth® technológiai újításokat.

- A. A fejhallgató feltöltése (2 óra).
- B. A gombok és a vezérlő LED.
- C. Az első csatlakoztatás egy Bluetooth® audio forráshoz.
- D. Rendelkezésre álló funkciók.
- E. Bekapcsolás / Kikapcsolás / A fejhallgató csatlakoztatása.
- F. LED kijelző jelzései.

ČESKY - STEREO SLUCHÁTKA BLUETOOTH® - NÁVOD K POUŽITÍ

Informace o BHS 240.

Tato multifunkční stereosluchátka jsou speciálně vytvořena k usnadnění bezdrátové komunikace. Jsou opatřena nejnovější technologií Bluetooth®.

- A. Sluchátka nechte nabíjet (2 hodiny).
- B. Tlačítka a kontrolky LED.
- C. První spojení s audio zdrojem Bluetooth®.
- D. Dostupné funkce.
- E. Zapnutí / Vypnutí / Napojení sluchátek.
- F. LED údaje.

SERBI (RS BAHR ME) - STEREO SLUŠALICE BLUETOOTH® - UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Nešto više o BHS 240-u.

Ove polivalentne stereo slušalice su specijalno osmišljene da olakšaju vašu bežičnu komunikaciju. One sadrže poslednje tehnološke Bluetooth® inovacije.

- A. Napunite vaše slušalice (2 sata).
- B. Kontrolni dugmici i LED.
- C. Prvo povezivanje na neki audio Bluetooth® izvor.
- D. Raspoložive funkcije.
- E. Upaliti/Ugastiti/Povezati slušalice.
- F. Oznake LED.

РУССКИЙ - СТЕРОНАУШНИКИ BLUETOOTH® - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

О BHS 240.

Эти многофункциональные стереонаушники специально предназначены для облегчения пользования беспроводной связью. В них строены последние новшества Bluetooth®.

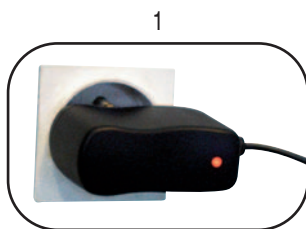
- A. Зарядите наушники (2 часа).
- B. Кнопки и индикатор управления.
- C. Установление первой связи с аудиисточником Bluetooth®.
- D. Доступные функции.
- E. Включение / Выключение / Установление связи наушников.
- F. Светодиодная индикация.

عربي - سماعة الأذن بشكل الجودة الشيريو بلوتوث Bluetooth® - طريقة الاستخدام

معلومات عن سماعة الأذن (BHS 240).
تم تصميم سماعة الأذن الشيريو متعددة الاستعمالات هذه لتسهيل الاتصالات بدون سلك. وتدمج فيها أحدث الابتكارات التكنولوجية العامة بتقنية بلوتوث.

- A - شحن سماعة الأذن (ساعتين).
- B - الأزرار ومؤشرات التحكم الصوتية.
- C - الاقتران الأول مع المصدر السمي بلوتوث.
- D - الوظائف المتوفرة.
- E - تشغيل/إطفاء/اقتران سماعة الأذن.
- F - بيانات المؤشر الضوئي (LED).

A Charging your headset (2 hours)



B Buttons and LEDs

1 - RIGHT-HAND EARPHONE



Validation / Play/Pause

2 - RIGHT-HAND EARPHONE



Volume -
Volume +

3 - LEFT-HAND EARPHONE



Next
Previous

4 - LED



C First time connection to a Bluetooth® audio source



6 seconds



Flashes blue/red for 2 minutes
(maximum time for establishing the connection)

3

Bluetooth® activation on telephones, PDAs, etc.
Search for available Bluetooth® peripherals
BHS240 headset selection
Password entry: "0000"
Validation

4



The LED flashes blue for 5 seconds followed by a long beep

FRANÇAIS - Casque stéréo bluetooth® - Mode d'emploi A. Charger votre casque (2 heures). B. Les boutons et LED de contrôle. - Oreillette Droite > Validation / Lecture/Pause - Oreillette Droite > Volume -- Volume + - Oreillette gauche > Suivant - Précédent - LED C. Premier couplage avec une source audio Bluetooth®. 6 secondes - Clignotement bleu rouge pendant 2 minutes (temps maximum pour réaliser le couplage) - Activation du Bluetooth® sur le téléphone, PDA... Recherche des périphériques bluetooth® disponibles - Sélection du casque BHS240 - Saisie du mot de passe : « 0000 » - Validation 4. La LED clignote bleu 5 fois puis long bip	TÜRKÇE - Bluetooth® stereo kulaklık - Kullanım Kılavuzu A. Kulaklığınızı şarj edin (2 saat). B. Düğmeler ve kontrol LED'i. - Sağ kulaklık > Sertificali / Konuşma/Ara verme - Sağ kulaklık > Ses -- Ses + - Sol kulaklık > Bir sonraki / Bir önceki - LED C. Bir Bluetooth® ses kaynağı ile ilk eşleştirme. 6 saniye 2 dakika boyunca mavi kırmızı yanıp söner (eşleştirmeyi yapmak için azami süre). - Bluetooth®'ün Telefon, PDA, ... Üzerinde faal hale gelmesi - Mevcut çevresel Bluetooth® araştırması - BHS240 kulaklığının seçimi - Şifrenin kaydedilmesi: « 0000 » - Sertifika 4. LED 5 kere mavi yanıp söner sonra uzun bir bip sesi çıkarır	ČESKY - Stereo sluchátka Bluetooth® - Návod k použití A. Sluchátka nechte nabíjet (2 hodiny). B. Tlačítka a kontrolky LED. - Pravé sluchátko > Potvrzení / Poslech/Pauza - Pravé sluchátko > Hlasnost -- Hlasnost + - Levé sluchátko > Další / Předchozí - LED C. První spojení s audio zdrojem Bluetooth®. 6 vteřin - Modro červené blikání po dobu 2 minut (maximální doba nutná k provedení napojení) - Aktivace Bluetooth® na telefonu, PDA... - Vyhledávání periferního bluetooth® zařízení k dispozici - Volba sluchátek BHS240 - Zadáni hesla: « 0000 » - Potvrzení 4. Modrá LED kontrolka 5x zabliká, potom se ozve dlouhý pípnutí
ESPAÑOL - Casco estéreo Bluetooth® - Modo de empleo A. Cargar el casco (2 horas). B. Los botones y LED de control. - Auricular Derecho > Validación / Lectura/Pausa - Auricular Derecho > Volumen -- Volumen + - Auricular izquierdo > Siguiente - Anterior - LED C. Primer acoplamiento con una fuente audio Bluetooth®. 6 segundos - Parpadeo azul rojo durante 2 minutos (tiempo máximo para realizar el acoplamiento) - Activación del Bluetooth® en el teléfono, PDA... Búsqueda de los periféricos bluetooth® disponibles - Selección del casco BHS240 - Entrada de la contraseña: « 0000 » - Validación 4. La LED parpadea azul 5 veces luego un largo bip	DEUTSCH - Bluetooth®-Stereo-Kopfhörer - Bedienungsanleitung A. Aufladen des Kopfhörers (2 Stunden). B. Die Knöpfe und die Kontroll-LED. - Rechter Ohrhalter > Bestätigen / Wiedergabe/Pause - Rechter Ohrhalter > Lautstärke -- Lautstärke + - Linker Ohrhalter > Vor / Zurück - LED C. Erstes Koppeln mit einer Bluetooth®-Audioquelle. 6 Sekunden - Während 2 Minuten blau-rotes Blinken (maximale Zeit für das Koppeln) - Bluetooth®-Aktivierung auf dem Telefon, PDA ... Suchen nach verfügbaren Bluetooth®-Peripheriegeräten - Auswahl des Kopfhörers BHS240 - Eingabe des Passworts: « 0000 » - Bestätigen 4. Die LED blink 5 Mal blau, dann ertönt ein langer Piepton	SРPSKI (RS BA HR ME) - Stereo slušalice Bluetooth® - Uputstvo za upotrebu A. Napunite vaše slušalice (2 sata). B. Kontrolni dugmici i LED. - Desna slušalica> Potvrda / Očitavanje/Pauza - Desna slušalica > Jačina zvuka -- Jačina zvuka + - Leva slušalica > Naredni / Prethodni - LED C. Prvo povezivanje na neki audio Bluetooth® izvor 6 sekundi - Crveno plavo treptanje tokom 2 minuta (maksimalno vreme da bi se izvršilo povezivanje). - Aktiviranje Bluetooth®-a na telefonu, PDA... - Pretraga okolnih Bluetooth®-ova na raspolaganju - Odbir slušalica BHS240 - Unosenje lozinke: « 0000 » - Potvrda 4. LED ključa plavim 5 puta a zatim se čuje dugačak bip
PORTUGUÊS - Auscultadores estéreo Bluetooth® - Modo de utilização A. Carregar os seus auscultadores (2 horas). B. Os botões e LED de controlo. - Auricular Direito > Validação / Leitura/Pausa - Auricular Direito > Volume -- Volume + - Auricular esquerdo > Seguinte - Anterior - LED C. Primeiro acoplamento com uma fonte de áudio Bluetooth®. 6 segundo - Intermitência azul/vermelho durante 2 minutos (tempo máximo para efectuar o acoplamento) - Activação do Bluetooth® no telefone, PDA... Pesquisa dos periféricos bluetooth® disponíveis - Seleção dos auscultadores BHS240 - Introdução da palavra-passe: « 0000 » - Validação 4. O LED pisca em cor azul 5 vezes e depois emite um longo bip	NEDERLANDS - Stereo koptelefoon Bluetooth® - Gebruiksaanwijzing A. De koptelefoon opladen (2 uur). B. Toetsen en controle LED. - Rechter oortelefoon > Valideren / Afspelen / Pauze - Rechter oortelefoon > Volume -- Volume + - Linker oortelefoon > Volgende / Vorige - LED C. Eerste aansluiting op een Bluetooth® audio bron. 6 seconden - Knippert blauw rood 2 minuten lang (maximale tijdsduur nodig voor het aansluiten) - Activeren van de Bluetooth® op de telefoon, PDA... Opzoeken van de beschikbare bluetooth® randapparatuur - Selecteren koptelefoon BHS240 - Invoeren password : « 0000 » - Valideren 4. De LED knippert 5 keer blauw op en dan hoort men een lange pieptoon	Русский - Стереонаушники Bluetooth® - Инструкция по эксплуатации A. Зарядите наушники (2 часа). B. Кнопки и индикатор управления. - Правая амбушюра > Подтверждение / Воспроизведение / пауза. - Правая амбушюра > Громкость -- Громкость + - Левая амбушюра > Дальше / Назад - Светодиод C. Установление первой связи с аудиомистчиком Bluetooth®. 6 секунд - Мигание синего светодиода в течение 2 минут (максимальное время для установления связи) - Активация Bluetooth® на телефоне, PDA и т.д. - Поиск имеющихся периферийных устройств Bluetooth® - Выбор наушников BHS240 - Ввод пароля: « 0000 » - Подтверждение 4. Синий светодиод должен мигнуть 5 раз, затем должен раздаться продолжительный звуковой сигнал
عربي - سماعة الأذن بشكل الحوزة السيريوي بلو ثوت® - طريقة الاستعمال		
Ελληνικά - Στερεοφωνικά ακουστικά κεφαλής Bluetooth® - Οδηγίες χρήσης A. Φόρτιση των ακουστικών σας κεφαλής (2 ώρες). B. Δα κουμπιά και φωτεινή ένδειξη ελέγχου. - Δεξιά ακουστικό > Επικύρωση / Παύση/Παύση - Δεξιά ακουστικό > Ένταση -- Ένταση + - Αριστερό ακουστικό > Επόμενο - Προηγούμενο - Φωτεινή ένδειξη C. Πρώτο ζευγάρωμα με πηγή ήχου Bluetooth®. 6 δευτερόλεπτα - Αναβοσβήσιμο μπλε κόκκινο για 2 λεπτά (μέγιστος χρόνος για να γίνει το ζευγάρωμα) - Ενεργοποίηση του Bluetooth® στο τηλέφωνο, PDA κλπ - Αναζήτηση διαθέσιμων περιφερικών συσκευών Bluetooth® - Επιλογή των ακουστικών κεφαλής BHS240 - Πληκτρολόγηση του κωδικού αναγνώρισης: « 0000 » - Επικύρωση 4. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει για 5 φορές και κατόπιν εκπέμπει ένα παρατεταμένο χαρακτηριστικό ήχο	MAGYAR - Sztereo Bluetooth® fejhallgató - Használati utasítás A. A fejhallgató feltöltése (2 óra). B. A gombok és a vezérlő LED. - Jobb oldali fülpárna > OK / Leolvasás/Szünet - Jobb oldali fülpárna > Hangerő -- Hangerő + - Bal oldali fülpárna > Következő / Előző - LED C. Az első csatlakoztatás egy Bluetooth® audio forráshoz. 6 másodperc - Kék piros villogás 2 percen át (maximális rendelkezésre álló idő a csatlakoztatásra) - A Bluetooth® aktiválása a telefonon, PDA-n... - A rendelkezésre álló bluetooth® perifériás eszközök keresése - BHS240 fejhallgató kiválasztása - Jelszó megadása: « 0000 » - OK 4. A LED kéken villog 5-ször, majd egy hosszú síphang hallatszik	6.1. الأذن وموثرات التحكم الصوتية. 2. اليمين بلون أزرق وأحمر خلال مدة دقيقتين (الوقت الأقصى لإيجاز الاقتران). 3. تنشيط نظام البلوتوث على الهاتف وجهاز بي دي أي (PDA)... البحث عن الأجهزة الطرفية المتاحة بنظام البلوتوث المتوفرة. اختيار سماعة الأذن BHS 240/260 إدخال كلمة السر: «0000». 4. المؤثر الصوتي يومض 5 مرات باللون الأزرق ثم يصدر صوت صغير مطول

D Functions available



Answer a call: 1 second

End a call: 1 second

Transfer the call from the headset to the phone: 3 second

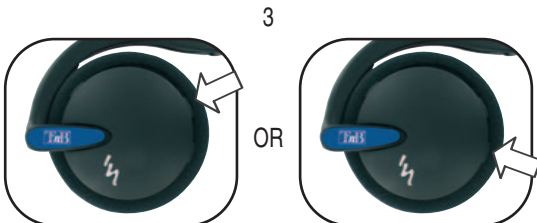
Transfer from the phone to the headset: 1 second

Voice Input (compatible device)

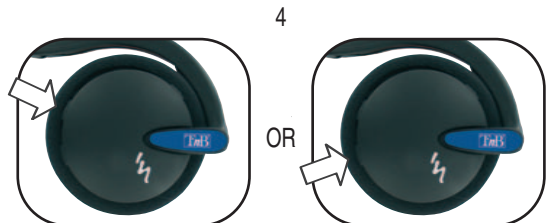
Press until it beeps and start voice input



Last number redial:
short double press



Refuse a call: 3 seconds



Adjust the volume
Successive presses

CONTROLLING THE MULTIMEDIA PLAYER



Play



Pause



Next



Previous



9 - RESET TO FACTORY SETTINGS

With the headset in stand by mode, press the Volume+ and Volume- buttons simultaneously for 3 seconds until the headset LED flashes red and blue alternatively. Press the Volume+ and Volume- buttons simultaneously for 3 seconds a second time. The headset has now been reinitialized with the factory settings.

FRANÇAIS - Casque stéréo bluetooth® - Mode d'emploi
D. Fonctions disponibles. 1. Répondre à un appel : 1 seconde Terminer un appel : 1 seconde Passer l'appel du casque au téléphone : 3 secondes Passer du téléphone au casque : 1 seconde Saisie Vocale (appareil compatible). Appuyez jusqu'au bip et commencez la saisie vocale 2. Rappel du dernier numéro : double appui court 3. Refuser un appel : 3 secondes 4. Réglage du volume : Appuis successifs Contrôle du lecteur multimédia 5. Lecture - 6. Pause - 7. Suivant - 8. Précédent Remise à zéro des valeurs usine 9. Quand le casque est en mode Stand by, appuyer simultanément, pendant 3 secondes, sur les boutons de Volume+ et Volume- jusqu'à ce que la LED du casque clignote rouge et bleue en alternance. Appuyer simultanément, de nouveau, pendant 3 secondes, sur les boutons de Volume+ et Volume-. Le casque est maintenant réinitialisé avec les valeurs d'usine.

ESPAÑOL - Casco estéreo Bluetooth® - Modo de empleo
D. Funciones disponibles. 1. Responder a una llamada : 1 segundo Terminar una llamada : 1 segundo Pasar la llamada del casco al teléfono : 3 segundos Pasar del teléfono al casco : 1 segundo Entrada Vocal (aparato compatible): Pulse hasta el BIP y comience la entrada vocal 2. Recordatorio del último número: doble apoyo corto 3. Rechazar una llamada: 3 segundos 4. Ajuste del volumen: Apoyos sucesivos Control del lector multimedia 5. Lectura - 6. Pausa - 7. Siguiente - 8. Anterior Puesta a cero de los valores fábrica 9. Cuando el casco está en modo Stand by, apoyar simultáneamente, durante 3 segundos, en los botones de Volumen+ y Volumen- hasta que la LED del casco parpadee rojo y azul en alternancia. Apoyar simultáneamente, de nuevo, durante 3 segundos, en los botones de Volumen+ y Volumen-. El casco ya está ahora reinicializado con los valores de fábrica.

PORTUGUÊS - Auscultadores estéreo Bluetooth® - Modo de utilização
D. Funções disponíveis. 1. Responder a uma chamada : 1 segundo Terminar uma chamada: 1 segundo Passar a chamada dos auscultadores para telefone: 3 segundos Passar do telefone para os auscultadores : 1 segundo Introdução Vocal (aparelho compatível): Pressione até ao bip e inicie a introdução vocal 2. Chamar o último número: pressão dupla curta 3. Recusar uma chamada: 3 segundos 4. Regulação do volume: Pressões sucessivas Controlo do leitor multimédia 5. Leitura - 6. Pausa - 7. Seguinte - 8. Anterior Reposição dos valores de fábrica em zero 9. Quando os auscultadores estiverem no modo Stand by, pressione simultaneamente, durante 3 segundos, os botões de Volume+ e de Volume- até que a LED dos auscultadores pisque alternadamente em cor vermelha e azul. Pressione outra vez simultaneamente durante 3 segundos, os botões de Volume+ e de Volume-. Os auscultadores são agora reiniciados com os valores de fábrica.

ITALIANO - Cuffie stereo bluetooth® - Istruzioni per l'uso
D. Funzioni disponibili. 1. Rispondere a una chiamata: 1 secondo Terminare una chiamata: 1 secondo Passare la chiamata dalle cuffie al telefono: 3 secondi Passare dal telefono alle cuffie: 1 secondo Inserimento vocale (apparecchio compatibile): Premere fino all'emissione del bip e iniziare l'inserimento vocale 2. Richiamo dell'ultimo numero: premere due volte velocemente 3. Rifiutare una chiamata: 3 secondi 4. Regolazione del volume: Pressioni successive Controllo del lettore multimediale 5. Lettura - 6. Pausa - 7. Seguinte - 8. Precedente Ripristino delle impostazioni di fabbrica: 9. Quando le cuffie sono in modalità Stand by, premere simultaneamente per 3 secondi sui pulsanti Volume+ e Volume-, finché i LED delle cuffie lampeggia rosso e blu alternativamente. Premere simultaneamente e nuovamente per 3 secondi sui pulsanti Volume+ e Volume-. Sono state ripristinate le impostazioni di fabbrica.

Ελληνικά - Στερεοφωνικά ακουστικά κεφαλής Bluetooth® - Οδηγίες χρήσης
D. Διαθέσιμες λειτουργίες. 1. Απάντηση σε κλήση: 1 δευτερόλεπτο Τερματισμός κλήσης: 1 δευτερόλεπτο Μεταφορά κλήσης από το ακουστικό στο τηλέφωνο: 3 δευτερόλεπτα Μεταφορά από το τηλέφωνο στα ακουστικά: 1 δευτερόλεπτο Φωνητική ηχητρολόγηση (συμβατική συσκευή): Πατήστε μέχρι το χαρακτηριστικό ήχο και αρχίστε τη φωνητική ηχητρολόγηση 2. Επανάκληση του τελευταίου αριθμού: διπλό σύντομο πάτημα 3. Απόρριψη κλήσης: 3 δευτερόλεπτα 4. Ρύθμιση έντασης: Διαδοχικά πάτηματα Έλεγχος συσκευής πολυμέσων 5. Παιξιμο - 6. Παύση - 7. Επόμενο - 8. Προηγούμενο Μηδενισμός εργοστασιακών τιμών 9. Όταν τα ακουστικά είναι σε λειτουργία Αναμονής, πατήστε ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα, τα κουμπιά Ένταση+ και Ένταση- έως ότου η φωτεινή ένδειξη των ακουστικών κεφαλής αναβοσβήσει εναλλάξ κόκκινο και μπλε. Εναποστήστε ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα, στα κουμπιά Ένταση+ και Ένταση-. Τα ακουστικά κεφαλής έχουν επανέλθει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

TÜRKÇE - Bluetooth® stereo kulaklık - Kullanım Kılavuzu
D. Mevcut işlevler. 1. Bir çağrıya cevap verme: 1 saniye Bir çağrıyı sonlandırmak: 1 saniye Çağrıyı kulaklıktan telefona geçirmek: 3 saniye Telefondan kulaklığa geçmek: 1 saniye Ses kaydı (bagdaşan alet): Bip sesi pikana dek basınız ve ses kaydına başlayınız 2. Son numaranın hatırlanması: iki kere kısa basınız 3. Bir çağrıyı reddetmek: 3 saniye 4. Sesin ayarlanması: Ardışık basma Multimedia konusma kontrolü 5. Konuşma - 6. Ara verme - 7. Bir sonraki - 8. Bir önceki Fabrika ayarlarını sıfırlama 9. Kulaklık "Stand by" modundayken, kulaklık LED'i münavebeli olarak kırmızı ve mavi yanıp sönmeye dek, Ses + ve Ses - düğmelerine 3 saniye boyunca aynı anda basınız. Ses + ve Ses - düğmelerine yeniden 3 saniye boyunca aynı anda basınız. Kulaklık artık fabrika ayarlarıyla yeniden başlar.

DEUTSCH - Bluetooth®-Stereo Kopfhörer - Bedienungsanleitung
D. Verfügbare Funktionen. 1. Einen Anruf entgegennehmen: 1 Sekunde Einen Anruf beenden: 1 Sekunde Den Anruf vom Kopfhörer zum Telefon weiter leiten: 3 Sekunden Vom Telefon zum Kopfhörer weiter leiten: 1 Sekunde Spracheingabe (kompatibles Gerät): Bis zum Piepton drücken und mit der Spracheingabe beginnen. 2. Wiederholen der zuletzt gewählten Rufnummer: zweimal kurz drücken 3. Einen Anruf ablehnen: 3 Sekunden 4. Einstellen der Lautstärke: Nacheinander drücken Kontrolle des Multimedia-Players 5. Wiedergabe - 6. Pause - 7. Vor - 8. Zurück Rückstellen auf die werkseitig eingestellten Werte 9. Wenn sich der Kopfhörer im Stand by-Betrieb befindet, gleichzeitig 3 Sekunden lang auf die Tasten Lautstärke+ und Lautstärke- drücken, bis die LED des Kopfhörers abwechselnd rot und blau blinkt. Gleichzeitig noch einmal 3 Sekunden lang auf die Tasten Lautstärke+ und Lautstärke- drücken. Der Kopfhörer ist jetzt auf die werkseitigen Einstellungen zurückgestellt.

NEDERLANDS - Stereo koptelefoon Bluetooth® - Gebruiksaanwijzing
D. Beschikbare functies. 1. Antwoorden als er iemand belt: 1 seconde Het gesprek beëindigen: 1 seconde Het gesprek overhevelen van de koptelefoon naar de telefoon: 3 seconden Overhevelen van de telefoon naar de koptelefoon: 1 seconde Les inspreken (compatibel apparaat): Drukken totdat de pieptoon te horen wordt gegeven en inspreken 2. Bellen van het laatste nummer: twee keer kort drukken 3. Een inkomend telefoongesprek weigeren: 3 seconden 4. Volume instelling: Meerdere malen achter elkaar drukken Controleren van de multimedia speler 5. Afspelen - 6. Pauze - 7. Volgende - 8. Vorige Op nul stellen van de fabriekswaarden 9. Als de koptelefoon in de Stand by modus staat, 3 seconden lang tegelijk drukken op de knoppen Volume+ en Volume- totdat de LED van de koptelefoon beurtelings rood en blauw gaat knipperen. Dan opnieuw en 3 seconden lang tegelijk drukken op de knoppen Volume+ en Volume-. De koptelefoon is nu opnieuw geïnitieeliseerd met de fabriekswaarden.

POLSKI - Sluchawki stereo Bluetooth® - Instrukcja obsługi
D. Dostępne funkcje. 1. Odebrać połączenie telefoniczne: 1 sekunda Zakończyć połączenie telefoniczne: 1 sekunda Przenieść połączenie telefoniczne ze słuchawek do telefonu: 3 sekundy Przejszć z telefonu do słuchawek: 1 sekunda Zapis głosowy (urządzenie kompatybilne): Naciśnij do momentu, aż usłyszysz dźwięk i wtedy rozpocznij zapis głosowy 2. Wybranie ostatniego numeru: krótkie podwójne wciśnięcie 3. Odmowa połączenia telefonicznego: 3 sekundy 4. Ustawienie głośności: Następnymi po sobie wciśnięcia Kontrola odtwarzacza multimedia 5. Odczyt - 6. Pauza - 7. Dalej - 8. Powrót Wyzerowanie wartości ustawionych fabrycznie 9. Kiedy słuchawki są ustawione na tryb Stand by (czuwania), wcisnąć jednocześnie przez 3 sekundy przyciski Głośność+ i Głośność-, aż kontrolka LED słuchawek będzie migać na zmianę na czerwono i na niebiesko. Wcisnąć ponownie jednocześnie przez 3 sekundy przyciski Głośność+ i Głośność-. Słuchawki są teraz zresetowane z wartościami ustawionymi fabrycznie.

MAGYAR - Sztereo Bluetooth® fejhallgató - Használati utasítás
D. Rendelkezésre álló funkciók. 1. A hívás fogadása: 1 másodperc A hívás befejezése: 1 másodperc A hívás átránytatása a fejhallgatóra a telefonra: 3 másodperc Átránytatás a telefonról a fejhallgatóra: 1 másodperc Hangos utasítás (kompatibilis készülék): Nyomja a siphangig, majd kezdje meg a hangos utasítást 2. Az utolsó szám újrahívása: két rövid nyomás 3. Egy hívás nem fogadása: 3 másodperc 4. Hangerő beállítás: Egymás utáni nyomások Multimédia lektor vezérlése 5. Leolvasás - 6. Szünet 7. Következő - 8. Előző A gyárilag beállított értékek nullára állítása 9. Amikor a fejhallgató Stand by módban van, nyomja meg egyszerre 3 másodpercen át a Hangerő+ és Hangerő- gombokat, amíg a fejhallgató LED-je felváltva pirosan és kéken villog. Nyomja meg újra egyszerre 3 másodpercen át a Hangerő+ és Hangerő- gombokat. A fejhallgató most újra a gyárilag beállított értékek működik.

ČESKY - Stereo sluchátka Bluetooth® - Návod k použití
D. Dostupné funkce. 1. Odpověď na volání: 1 vteřina Ukončit volání: 1 vteřina Předat hovor ze sluchátek do telefonu: 3 vteřiny Předat hovor z telefonu do sluchátek: 1 vteřina Hlasové zadávání (kompatibilní přístroj): Stiskněte, dokud se nezoeze zapínutí a zahažte hlasové zadávání 2. Opakované volání posledního čísla: dva krátké stisky 3. Odmítnutí volání: 3 vteřiny 4. Nastavení hlasitosti: Postupné stisknutí Poslech multimédia 5. Poslech - 6. Pauza 7. Další - 8. Předchozí Vynulování na tovární nastavení 9. Když jsou sluchátka v režimu Stand by, stiskněte současně po dobu 3 vteřin tlačítka Hlaslost + a Hlaslost-, dokud nezačne LED kontrolka na sluchátkách střídavě červeně a modře blikat. Znovu současně stiskněte po dobu 3 vteřin tlačítka Hlaslost + a Hlaslost-. Sluchátka jsou nyní resetována na tovární hodnoty.

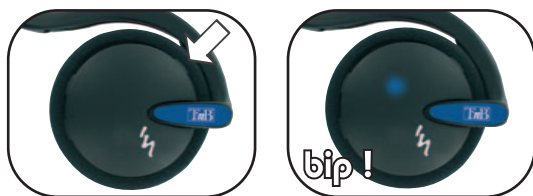
SRPSKI (RS BA HR ME) - Stereo slušalice Bluetooth® - Uputstvo za upotrebu
D. Raspoložive funkcije. 1. Odgovaranje na poziv: 1 sekunda Završiti poziv: 1 sekunda Prebaciti poziv sa slušalice na telefon: 3 sekunde Preći sa telefona na slušalice: 1 sekunda Govorni unos (kompatibilan uređaj): Držite pritisnuto dok ne čujete bip i započnite govorni unos 2. Pozivanje poslednjeg broja: Dupli kratak stisak 3. Odbiti poziv: 3 sekunde 4. Podešavanje jačine zvuka: Pritisni jedan za drugim Kontrola multimedijalnog čitača 5. Očitavanje - 6. Pauza 7. Naredni - 8. Prethodni Vraćanje na nulu proizvođačkih vrednosti 9. Kada su slušalice na Stand by, istovremeno držite pritisnute, tokom 3 sekunde, dugmiće Jačina zvuk+ i Jačina zvuka- dok LED slušalice ne počne da trepće naizmenično crveno i plavo. Ponovo istovremeno držite pritisnute 3 sekunde dugmiće Jačina zvuka+ i Jačina zvuka-. Slušalice su sada ponovo pokrenute sa proizvođačkim vrednostima.

Русский - Стереонаушники Bluetooth® - Инструкция по эксплуатации
D. Доступные функции. 1. Ответ на вызов: 1 секунда Окончание вызова: 1 секунда Перевести вызов с наушников на телефон: 3 секунды Перевести с телефона на наушники: 1 секунда Голосовой ввод (совместимый прибор): Нажмите и удерживайте, пока не услышите продолжительный звуковой сигнал, после чего начинайте голосовой ввод 2. Повтор последнего набранного номера: двойное короткое нажатие 3. Отказ от ответа на звонок: 3 секунды 4. Регулировка громкости: Последовательными нажатиями Управление воспроизведением мультимедийного устройства 5. Воспроизведение - 6. Пауза 7. Дальше - 8. Назад Сброс на заводские установки 9. Когда наушники находятся в ждущем режиме, одновременно нажмите в течение 3 секунд кнопки Volume+ и Volume-, пока светодиод наушников не начнет мигать попеременно синим и красным светом. Снова нажмите в течение 3 секунд одновременно кнопки Volume+ и Volume-. Теперь наушники сброшены обратно на заводские установки.

عربي - سماعة الأذن بشكل الحوذة الستيريو بلوتوث Bluetooth® - طريقة الاستعمال
D. الوظائف المتوفرة. 1. الجواب على نداء: ثانية واحدة الانتهاء من النداء: ثانية واحدة تحويل نداء السماعة الأذن إلى الهاتف: 3 ثوان تحويل نداء الهاتف إلى سماعة الأذن: ثانية واحدة إدخال الصوت (حالة الجهاز المتوافق): اضغط لفئة صدور صوت الصغير وأبدأ بإدخال الصوت. 2. استرجاع الرقم الأخير: اضغط المربع لمدة قصيرة 3. رفض النداء: 3 ثوان 4. تعديل مستوى الصوت: اضغطات المتتالية مراقبة القيم الميديا 5. الترداد 6. التوقف 7. التالي 8. السابق تصغير القيم المبرمجة في المنتج 9. عندما تكون سماعة الأذن موضوعة على وضعية الانتظار، اضغط في نفس الوقت لمدة 3 ثوان على زرى مستوى الصوت + ومستوى الصوت - إلى أن يومض المؤشر الضوئي لسماعة الأذن باللونين الأحمر والأزرق بالتناوب، اضغط في نفس الوقت من جديد لمدة 3 ثوان على زرى مستوى الصوت + ومستوى الصوت -. وبذلك تكون سماعة الأذن مهتية عندئذ على القيم المبرمجة في المنتج.

Ⓔ Switch on / Switch off / Connect the headset

1 - SWITCH ON THE HEADSET



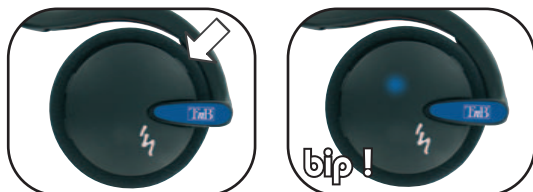
3 seconds

2 - STAND BY MODE



Flashes blue every 4 seconds

3 - CONNECT THE HEADSET TO A PERIPHERAL THAT IS ALREADY CONNECTED



1 second

1 - SWITCH OFF THE HEADSET



3 seconds

The red LED lights up for 5 seconds
before the headset switches off

Ⓕ LED information

Low battery:

The LED lights up once in Stand by mode and once for 15 seconds during a call.

Charging the battery:

The LED stays red during charging then flashes red when the battery is full.

When the battery is low, the LED flashes red.

In the case of NOKIA phones, the headset will flash red twice every 3 seconds.

Follow these instructions carefully and only use the accessories provided.

FRANÇAIS - Casque stéréo bluetooth® - Mode d'emploi

E. Allumer / Eteindre / Coupler le casque.

1. Allumer le casque : 3 secondes
 2. Mode veille. Clignotement bleu toutes les 4 secondes
 3. Coupler le casque avec un périphérique déjà couplé : 1 seconde
 4. Eteindre le casque : 3 secondes
- Allumage de la led rouge 5 secondes puis extinction du casque

F. Indications LED.

Niveau de batterie faible : La LED s'allumera 1 fois en mode Stand by et 1 fois pendant un appel pendant 15 secondes.
Chargement de la batterie : La LED restera rouge pendant la charge puis clignotera rouge quand la batterie est chargée.
Quand le niveau de charge de la batterie est faible, le LED clignotera rouge.
Pour des téléphones NOKIA, le casque clignotera 2 fois rouge toutes les 3 secondes.

Respectez strictement ce mode d'emploi et utilisez uniquement les accessoires fournis.

ESPAÑOL - Casco estéreo Bluetooth® - Modo de empleo

E. Encender a/Apagar/Acoplar el casco.

1. Encender el Casco: 3 segundos
 2. Modo espera. Parpadea en azul cada 4 segundos
 3. Acoplar el casco con un periférico ya acoplado: 1 segundo
 4. Apagar el casco: 3 segundos
- La led roja se enciende durante 5 segundos luego el casco se apaga

F. Indicaciones LED.

Nivel de batería bajo: La LED se encenderá 1 vez en modo Stand by, y otra vez durante una llamada durante 15 segundos.
Carga de la batería: La LED parpadeará rojo durante la carga, luego parpadeará en rojo cuando la batería está cargada.
Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, la LED parpadeará en rojo.
Para teléfonos NOKIA, el casco parpadeará 2 veces en rojo cada 3 segundos.

Respete estrictamente este modo de empleo y utilice solamente los accesorios proporcionados.

PORTUGUÊS - Auscultadores estéreo Bluetooth® - Modo de utilização

E. Ligar/Desligar/Acoplar os auscultadores.

1. Ligar os Auscultadores: 3 segundos
2. Modo vigilância. Pisca em azul de 4 em 4 segundos
3. Acoplar os auscultadores com um periférico já acoplado: 1 segundo
4. Desligar os auscultadores: 3 segundos. Acendimento do LED vermelho durante 5 segundos e depois desligam-se os auscultadores

F. Indicações LED.

Nível de bateria fraco: O LED acende-se 1 vez em modo Stand by e 1 vez durante uma chamada durante 15 segundos.
Carregamento da bateria: O LED manter-se-á vermelho durante a carga e depois piscará em vermelho quando a bateria estiver carregada.
Quando o nível de carga da bateria estiver fraco, o LED piscará em vermelho.
Para telefones NOKIA, os auscultadores piscarão 2 vezes em vermelho de 3 em 3 segundos.

Respete estritamente estas instruções e utilize apenas os acessórios fornecidos.

ITALIANO - Cuffie stereo Bluetooth® - Istruzioni per l'uso

E. Accendere/ Spegnere / Associare le cuffie.

1. Accendere le Cuffie: 3 secondi
 2. Modalità veglia. Lampeggio blu ogni 4 secondi
 3. Associare le cuffie con una periferica già associata: 1 secondo
 4. Spegnere le cuffie: 3 secondi
- Accensione del led rosso per 5 secondi poi spegnimento delle cuffie

F. Indicazioni LED.

Livello di batteria scarica: Il LED si accenderà 1 volta in modalità Stand by e 1 volta durante una chiamata per 15 secondi.
Sostituzione della batteria: Il LED rimarrà acceso e rosso durante la carica e poi lampeggerà rosso quando la batteria sarà caricata.
Quando il livello di carica della batteria è basso, il LED lampeggerà rosso.
Per i telefoni NOKIA, le cuffie lampeggeranno 2 volte ogni 3 secondi.

Rispettare strettamente le istruzioni d'uso e utilizzare unicamente gli accessori forniti.

Ελληνικά - Στερεοφωνικά ακουστικά κεφαλής Bluetooth® - Οδηγίες χρήσης

E. Αναμια / Σβήσιμο / Συνάρθρω των ακουστικών κεφαλής.

1. Ανάμια τα ακουστικά κεφαλής: 3 δευτερόλεπτα
2. Λειτουργία αναμονής Μπλε αναβοσβήσιμο κάθε 4 δευτερόλεπτα
3. Συνάρθρω τα ακουστικά κεφαλής με ήδη συνειρωμένη περιφερική συσκευή: 1 δευτερόλεπτο
4. Σβήσι τα ακουστικά κεφαλής: 3 δευτερόλεπτα. Αναμια του κόκκινου LED 5 δευτερόλεπτα και κατόπιν σβήσιμο των ακουστικών κεφαλής

F. Ενδείξεις LED.

Χαμηλό επίπεδο φόρτισης μπαταρίας: Το LED ανάβει 1 φορά με τη λειτουργία Stand by και 1 φορά κατά τη διάρκεια κλήσης για 15 δευτερόλεπτα.
Φόρτιση της μπαταρίας: Το LED παραμένει κόκκινο κατά τη φόρτιση και αναβοσβήνει κόκκινο όταν φορτίσει η μπαταρία.
Όταν είναι χαμηλό το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, το LED αναβοσβήνει κόκκινο. Για τα τηλέφωνα NOKIA, τα ακουστικά κεφαλής αναβοσβήνουν 2 φορές κόκκινο κάθε 3 δευτερόλεπτα.

Τηρείτε κατά γράμμα αυτές τις οδηγίες χρήσης και χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα παρεχόμενα αξεσουάρ.

TÜRKÇE - Bluetooth® stereo kulaklık - Kullanım Kılavuzu

E. Açmak / Kapatmak / Kulaklığı birbirine bağlamak.

1. Kulaklığı açınız: 3 saniye
 2. Uyku modu. Her 4 saniyede bir mavi ışık yanan söner
 3. Kulaklığı daha önce eşleştirilmiş yan kemelele takınız: 1 saniye
 4. Kulaklığı çalıştırın: 3 saniye
- Kırmızı led 5 saniye yanar ve kulaklık kapanır

F. LED talimatları.

Zayıf pil seviyesi: LED Stand by konumunda 1 kere yanacak ve görüşme sırasında 15 saniye boyunca 1 kere yanacaktır.
Pilin şarj edilmesi: Şarj sırasında LED kırmızı kalacak ve pil şarj olduktan sonra yanıp sönecektir.
Pilin şarj seviyesi azaldığında kırmızı LED yanıp sönecektir. NOKIA telefonlar için kulaklıkları her 3 saniyede bir 2 kere kırmızı ışık yanacaktır.

Bu kullanma kılavuzuna katıyetli uyunuz ve sadece size verilen aksesuarları kullanınız.

DEUTSCH - Bluetooth®-StereoKopfhörer - Bedienungsanleitung

E. Einschalten / Ausschalten / Koppeln des Kopfhörers.

1. Den Kopfhörer einschalten: 3 Sekunden
2. Stand by-Modus. Blaues Blinken alle 4 Sekunden
3. Kopfhörer mit einem bereits angeschlossenen Peripheriegerät koppeln: 1 Sekunde
4. Kopfhörer ausschalten: 3 Sekunden. Einschalten der roten LED 5 Sekunden, dann erlischt die LED des Kopfhörers

F. LED-Anzeigelampen.

Anzeige des schwachen Batteriezustands: Die LED schaltet sich einmal im Stand by-Betrieb und einmal während eines Anrufs für 15 Sekunden ein.
Aufladen des Akkus: Die LED leuchtet während des Aufladens rot, sie blinkt rot, wenn die Batterie aufgeladen ist.
Bei niedrigem Ladezustand des Akkus blinkt die LED rot.
Für NOKIA-Telefone blinkt der Kopfhörer alle 3 Sekunden zweimal rot.

Halten Sie sich genau an diese Gebrauchsanweisung und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

NEDERLANDS - Stereo koptelefoon Bluetooth® - Gebruiksaanwijzing

E. Aanzetten / Uitzetten / de koptelefoon aansluiten.

1. Koptelefoon aanzetten: 3 seconden
 2. Stand by modus. Knippert blauw om de 4 seconden
 3. De koptelefoon aansluiten op een randapparaat dat reeds aangesloten was : 1 seconde
 4. De koptelefoon uitzetten: 3 seconden
- De rode led licht 5 seconden op, dan gaat de koptelefoon uit

F. LED vermeldingen.

Batterij bijna leeg: De LED licht 1 keer op in de stand by modus en 1 keer tijdens een gesprek van 15 seconden.
Opladen van de batterij: Tijdens het opladen blijft de LED rood branden, hij gaat knipperen als de batterij is opgeladen.
Als de batterij bijna leeg, gaat de LED rood knipperen. Wat betreft de NOKIA telefoons, gaat de koptelefoon om de 3 seconden 2 keer rood knipperen.

Deze gebruiksaanwijzing stipt in acht nemen en gebruik uitsluitend en alleen de meegeleverde toebehoren.

POLSKO - Sluchawki stereo Bluetooth® - Instrukcja obsługi

E. Włączyć/Wyłączyć/Podłączyć słuchawki.

1. Włączyć słuchawki: 3 sekundy
2. Tryb czuwania. Miganie niebieskiego światła co 4 sekundy
3. Podłączyć słuchawki do podłączonego urządzenia peryferyjnego: 1 sekunda
4. Wyłączyć słuchawki: 3 sekundy. Włączenie czerwonej diody LED na 5 sekund, a następnie wyłączenie słuchawek

F. Wskazania LED.

Słaba bateria: Dioda LED zapali się 1 raz w trybie Stand by i 1 raz w czasie rozmowy na 15 sekund.
Ładowanie akumulatora: Dioda LED świeci na czerwono światłem ciągłym w czasie ładowania i miga na czerwono po naładowaniu akumulatora.
Gdy poziom naładowania baterii jest niski, dioda LED zaczyna migać na czerwono. W przypadku telefonów NOKIA dioda słuchawek zamigocze na czerwono 2 razy co 3 sekundy.

Należy ściśle przestrzegać instrukcji obsługi i używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych w zestawie.

MAGYAR - Sztereo Bluetooth® fehallgató - Használati utasítás

E. Bekapcsolás / Kikapcsolás / A fehallgató csatlakoztatása.

1. Kapscolja be a fehallgatót: 3 másodperc
 2. Készenléti üzemmód. 4 másodpercenként kéken villog.
 3. Csatlakoztassa a fehallgatót egy már csatlakoztatott perifériával: 1 másodperc
 4. Kapscolja ki a fehallgatót: 3 másodperc
- A piros LED kigyűl 5 másodpercig, majd kikapcsolja a fehallgatót

F. LED kijelző jelzései.

Akkufeszültség alacsony: a LED 1-szer kigyűl készenléti üzemmódban, és 1-szer hívás közben, 15 másodpercig.
Akkumulátor cseréje: a LED a feltöltés alatt pirosan ég, majd pirosan villog, ha az akkumulátor már feltöltődött.
Ha az akkumulátor feszültsége alacsony, a LED pirosan villog.
NOKIA-telefonkészülékek esetén a fehallgató 2-szer pirosan villog 3 másodpercenként.

Szigorúan tartsa tisztelben ezt a használati utasítást, és csak a rendelkezésre álló kiegészítőket használja.

ČESKY - Stereo sluchátka Bluetooth® - Návod k použití

E. Zapnutí / Vypnutí / Napojení sluchátek.

1. Zapnutí sluchátek: 3 vteřiny
 2. Stand by režim. Modré blikání každé 4 vteřiny
 3. Připojení sluchátek s již připojeným periferním zařízením: 1 vteřina
 4. Vypnutí sluchátek: 3 vteřiny
- Zapnutí červené LED diody 5 vteřin, potom vypnutí sluchátek

F. LED údaje.

Slabé baterie: LED se rozsvítí jednou v režimu stand by a jednou během volání po dobu 15 vteřin.
Nabíjení baterie: LED zůstane svítit červeně, potom během nabíjení baterie červeně bliká.
Je-li baterie málo nabitá, LED dioda bliká červeně.
U telefonů NOKIA budou sluchátka blikat 2x červeně každé 3 vteřiny.

Dodržíte tento návod a používejte výhradně dodané příslušenství.

SRPSKI (RS BA HR ME) - Stereo slušalice Bluetooth® - Uputstvo za upotrebu

E. Upaliti/Ugasti/Povezati slušalice.

1. Uključite slušalice: 3 sekunde
 2. Mode /status zamrzavanje. Plavo treptanje svake 4 sekunde
 3. Povežite slušalice sa već priključenim periferim uređajem: 1 sekunda
 4. Isključiti slušalice: 3 sekunde
- Paljenje crvenog LED-a 5 sekundi, zatim isključivanje slušalice

F. Oznake LED.

Nivo baterije nizak : LED će se upaliti 1 put kada je u statusu Stand by i 1 put za vreme poziva u toku 15 sekundi.
Punjenje baterije: LED će ostati crven za vreme punjenja, a zatim će zasvetleti crveno, kada baterija bude napunjena.
Kada je nivo baterije nizak, LED će svetleti crveno.
Isključiti slušalice: 3 sekunde.
Za telefone NOKIA, slušalice će treptati 2 puta crveno svake 3 sekunde.

Strogo poštuje uputstvo za upotrebu i koriste isključivo pripadajuće uređaje.

Русский - Стереонаушники Bluetooth® - Инструкция по эксплуатации

E. Включение / Выключение / Установление связи наушников.

1. Включение наушников 3 секунды
 2. Дежурный режим. Мигание синим светом каждые 4 секунды
 3. Соединение наушников с уже подключенным периферийным устройством: 1 секунда
 4. Выключение наушников 3 секунды
- Красный светодиод загорается на 5 секунд, затем происходит выключение наушников

F. Светодиодная индикация.

Слабый уровень заряда аккумулятора : Светодиод загорится однократно в дежурном режиме и однократно при вызове на 15 секунд.
Зарядка аккумулятора : Красный светодиод горит постоянно во время зарядки, затем начнет мигать, когда аккумулятор зарядится.
При слабом уровне заряда аккумулятора светодиод будет мигать красным цветом. В случае телефона NOKIA наушники будут дважды мигать красным каждые 3 секунды.

Строго соблюдайте требования настоящей инструкции и используйте только аксессуары из комплекта.

عربي - سماعة الأذن بشكل الخوذة البلوتوث Bluetooth® - طريقة الاستعمال

- E - تشغيل /إطفاء/إقران سماعة الأذن.
- 1 - إضاءة سماعة الأذن : 3 ثوان
 - 2 - طريقة الانتظار. الميض بلون أزرق كل 4 ثوان
 - 3 - إقران سماعة الأذن بجهاز طرفي مقترن اعتيادي : ثانية واحدة
 - 4 - إطفاء سماعة الأذن : 3 ثوان
- إضاءة المؤشر الضوئي بلون أحمر لمدة 5 ثوان ثم إطفاء سماعة الأذن

F - بيانات المؤشر الضوئي (LED).

مستوى البطارية ضعيف :

يضيء المؤشر الضوئي مرة واحدة في طريقة الانتظار مرة واحدة خلال وجود نداء لمدة 15 ثانية.

يشع المؤشر الضوئي أحمر اللون خلال مدة الشحن ثم يومض باللون الأحمر عندما تكون البطارية مشحونة.

عندما يكون مستوى شحن البطارية ضعيفاً، يومض المؤشر الضوئي بلون أحمر.

بالنسبة إلى هواتف العلامة نوكيا (NOKIA)، تومض سماعة الأذن مرتين باللون الأحمر كل 3 ثوان.

يجب التقيد التام بطريقة الاستعمال هذه ويجب استعمال الأكسسوارات المزمدة فقط.

9917 Motion

BHS 240

CHARACTERISTICS

- Bluetooth®: Version 1.2, Class 2, 10 meters.
- Bluetooth® Gateway: Headset, Handsfree - A2DP - AVRCP.
- Carrying frequencies: 2.402 to 2.480 GHz.
- Built-in Rechargeable Lipolymer Battery: 260 mAh, 3.7V DC.
- Charger: 5.0V-5.5V (type 500 mA).
- Charging Time: 2 hours.
- Operating time: up to 8 hours.
- Stand by time: up to 180 hours.
- Dimensions: 150 mm (L) x 105 mm (P) x 65 mm (H).

CARACTÉRISTIQUES

- Spécifications Bluetooth® : Version 1.2, Classe 2, 10 mètres.
- Profils Bluetooth® acceptés : Casque et Mains libres A2DP AVRCP.
- Gamme et fréquence de bande : 2,402 à 2,480 GHz.
- Batterie : 260 mAh (Lithium Polymère rechargeable) 3,7V DC.
- Chargeur : 5.0V-5.5V (type 500 mA).
- Temps de charge normal : 2 heures (casque).
- Temps de communication : Jusqu'à 7 ou 8 heures.
- Mode Stand by : Jusqu'à 180 heures.
- Dimensions du casque : (L) 150 mm x (P) 105 mm x (H) 65 mm.

STEREO

Music & Calls

